

PHILCO® 

Famous for Quality the World Over



PHHB6625 HAND BLENDER

User's manual

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Felhasználói kézikönyv

Instrukcja obsługi

Dear customer,
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

CONTENT

IMPORTANT SAFEGUARDS	4
DESCRIPTION	7
HOW TO USE THE HAND BLENDER.....	8
HOW TO USE THE CHOPPER	9
Before chopping.....	9
HOW TO USE THE WHISK.....	10
CLEANING.....	11
Processing Guide (for chopping bowl)	11
ELECTRICAL SPECIFICATIONS.....	12
Environment friendly disposal	12

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

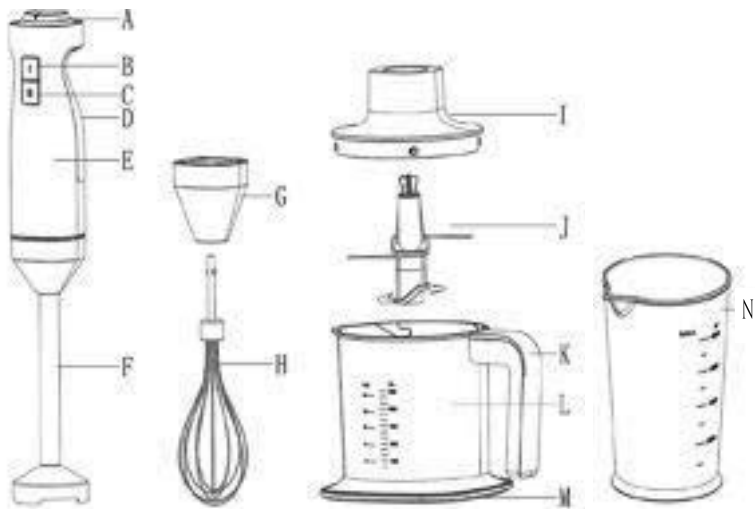
1. Read all instructions before using.
2. To protect against electrical shock, do not submerge the mixer or allow AC cord to come in contact with water or other liquids.
3. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been dropped or damaged in any matter. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
5. Do not use outdoors.
6. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
7. Always unplug the appliance before assembling, disassembling, cleaning.
8. Blades are sharp. Handle carefully.
9. Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
10. Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.

11. Don't allow children to use the blender without supervision.
12. Don't let the motor unit, cord, or plug get wet.
13. Don't place the appliance in the hot ingredients.
14. The appliance is constructed to process normal household quantities.
15. Short-time operating. Use the appliance for no longer than 1 minute, and don't operate hard food for no longer than 10 seconds.
16. If you press switch I, you can run the inching switch to meet your request. But the switch II is immutable.
17. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
18. It shall warn of potential injury from misuse
19. They shall state that care shall be take when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
20. Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.
21. This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them form using it safely.

22. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
23. Keep hands and utensils out of the container while blending / away from the cutting blade while chopping food to prevent the possibility of severe injury to persons or damage to the unit. A scraper may be used but must be used only when the unit is not running.

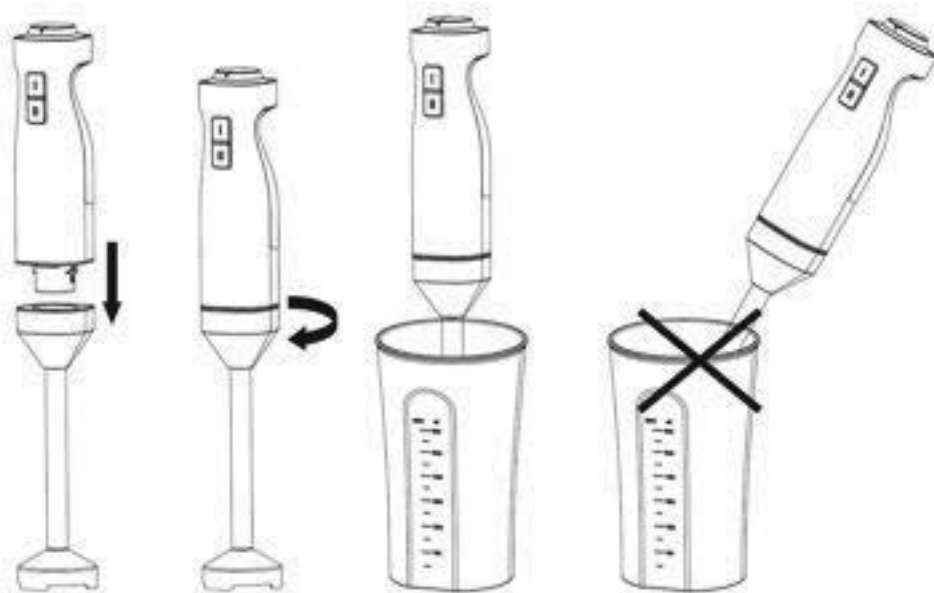
HOUSEHOLD USE ONLY

DESCRIPTION



- A. Adjustment
- B. Switch I
- C. Switch II
- D. Handle soft
- E. Motor unit
- F. Blender stick
- G. Whisk holder
- H. Whisk
- I. Chopping bowl lid
- J. "S" blade A
- K. Chopping handle
- L. 750mL chopping bowl
- M. Chopper cushion
- N. 800 ml vessel

HOW TO USE THE HAND BLENDER



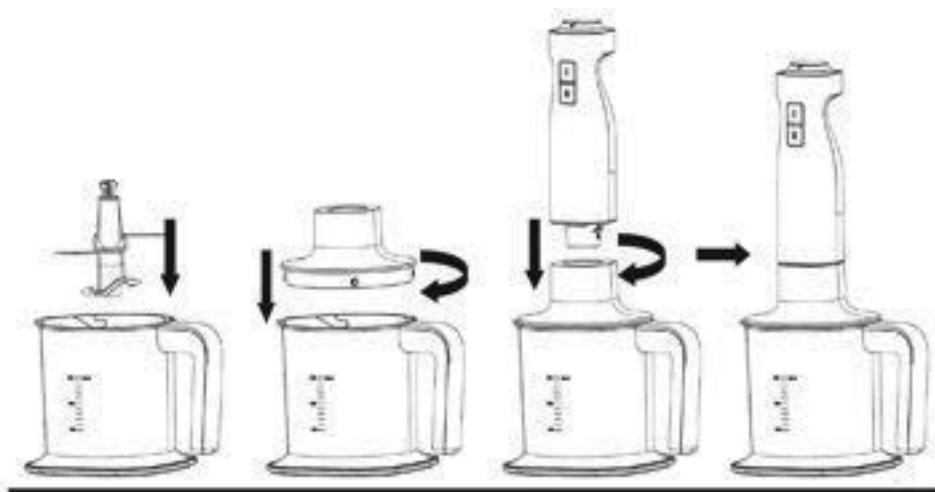
The handblender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes. In addition, the handblender E' can crush ice.

1. Turn the blender stick on the motor unit until it locks.
2. Introduce the hand blender in the vessel. Then choose speed to operate it. The direction of the arrow shown in Figure transferred at high speed, just the opposite direction was to adjust the low-speed. Turn the blender stick off the motor unit after use. You can use the hand blender in the measuring beaker and just as well in any other vessel.
3. Use the handblender for no longer than 1 minute

Caution: The blade is very sharp!

Caution: Don't operate food without water!

HOW TO USE THE CHOPPER



1. Chopper is perfectly suited for hard food, such as chopping meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc.
2. Don't chop extremely hard food, such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and grains.

Before chopping...

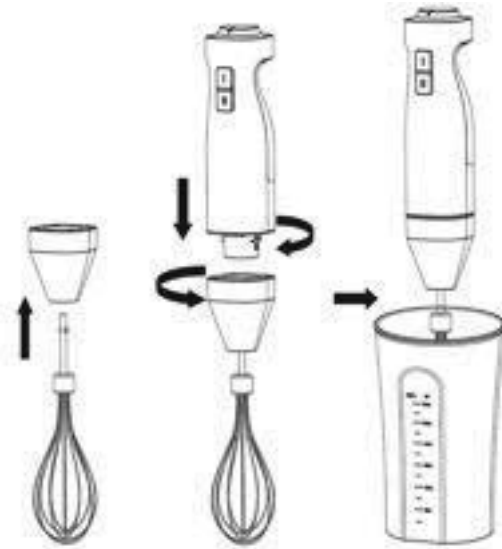
1. Carefully remove the plastic cover from the blade.

Caution: the blade is very sharp!

Always hold it by the upper plastic part.

2. Place the blade on the center pin of the chopper bowl. Press down the blade and lock bowl. Always place the chopper bowl on the anti-slip base.
3. Place the food in the chopper bowl.
4. Place the chopping bowl lid on the chopper bowl.
5. Turn the motor unit on the chopping bowl lid until it locks.
6. Choose speed and press switch **I** or switch **II** to operate the chopper. During processing, hold the motor unit with one hand and the chopper bowl the other.
7. After use, turn the motor unit off the chopping bowl lid.
8. Then remove the chopping bowl lid. carefully take out the blade.
9. Carefully take out the blade.
10. Remove the processed food from the chopper bowl.
11. Don't operate hard food for no longer than 15 seconds.
12. Don't operate food without water than 5 second.
13. When you are operating , you should use the low gear.

HOW TO USE THE WHISK



Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites and mixing sponges and Ready-mix desserts.

1. Inset the whisk into the whisk holder, and then turn the gear box on the motor unit until it locks.
2. Place the whisk in a vessel and only then. Choose speed "1"- "5" and press the switch **I** or switch **II** to operate it.
3. Use the whisk for no longer than 2 minute.
4. Turn the gear box off the motor unit after use. Then pull the whisk out of the gear box.

CLEANING

Cleaning the motor unit and chopping bowl lid only with a damp cloth only. **Do not immerse the motor unit in water!**

1. All other parts can be cleaned in the dish washer. However, after processing very salty food, you should rise the blades right away.
2. Also, be careful not to use an overdose of cleaner or decalcifier in your dishwasher.
3. When processing food with color, the plastic parts of the appliance may become discolored. Wipe these parts with vegetable oil before placing them in the dishwasher.
4. The blades are very sharp, please attention.
5. Unplug the appliance before cleaning.



Processing Guide (for chopping bowl)

Food	Maximum	Operation time	Preparation
chopper bowl			
meat	400g	10-15sec	1-2cm
nut	350g	10-15sec	1-2cm
cheese	250g	15sec	1-2cm
bread	120g	15sec	1-2cm
onions	400g	10sec	1-2cm
raisins and honey	Raisins 230g +honey 250g	10sec	Fresh

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Max Voltage	Frequency	Max Wattage
220-240V AC	50-60 Hz	1000W

Environment friendly disposal



You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations:
hand in the non-working electrical equipments to
an appropriate waste disposal center

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.



DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Czech is the original version.

Address of the manufacturer: PHILCO, Praha 10, Černokostecká 2111, CZ-10000; CZECH REPUBLIC

Vážený zákazníku,
děkujeme vám za zakoupení produktu značky PHILCO. Aby vám tento spotřebič dobře sloužil, přečtěte si prosím všechny pokyny v této uživatelské příručce.

OBSAH

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	3
POPIS	6
JAK POUŽÍVAT TENTO RUČNÍ MIXÉR.....	7
JAK POUŽÍVAT SEKÁČEK.....	8
Před sekáním.....	8
JAK POUŽÍVAT ŠLEHACÍ METLU	9
ČIŠTĚNÍ.....	10
Průvodce zpracováním (pro sekací miskou)	10
ELEKTRICKÉ PARAMETRY	11
Ekologicky šetrná likvidace	11

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů, zejména v blízkosti dětí, vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně těch následujících:

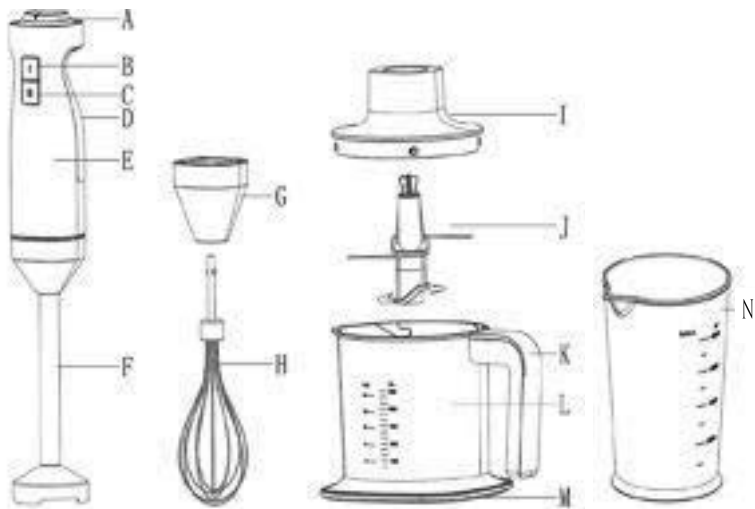
1. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
2. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte mixér do vody a nedovolte, aby se síťový napájecí kabel dostal do styku s vodou či jinými tekutinami.
3. Pokud spotřebič nepoužíváte, před nasazením nebo odebráním příslušenství a před čištěním odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
4. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, když spotřebič vykazuje závadu, spadl na zem nebo je jakkoli poškozen. Požádejte nejbližší autorizovaný servis o kontrolu, opravu nebo elektrické či mechanické seřízení.
5. Nepoužívejte spotřebič venku.
6. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj stolu nebo linky, nebo se dotýkal horkých povrchů, včetně kamen.
7. Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy odpojte spotřebič ze síťové zásuvky.
8. Nože jsou ostré. Při manipulaci s nimi buďte opatrní.
9. Před připojením do zásuvky zkontrolujte, zda napětí, které máte k dispozici, odpovídá napětí na typovém štítku spotřebiče.

10. Nepřipojujte spotřebič ke zdroji energie, dokud není zcela smontován. Před demontáží nebo manipulací s noži vždy spotřebič odpojte ze síťové zásuvky.
11. Nedovolte dětem používat tento mixér bez dozoru.
12. Nedovolte, aby se do motorové jednotky, kabelu nebo zástrčky dostala vlhkost.
13. Nedávejte do spotřebiče horké ingredience.
14. Spotřebič je zkonstruován tak, aby zpracovával normální množství pro domácnosti.
15. Krátkodobý provoz. Používejte spotřebič maximálně 1 minutu; nezpracovávejte tvrdé potraviny déle, než 10 sekund.
16. Pokud stisknete vypínač I, můžete podle potřeby používat přepínač rychlosti. Vypínač II má neměnnou rychlost.
17. Pokud budete mixér nechávat bez dozoru a před jeho montáží, demontáží nebo čištěním vždy odpojte mixér ze síťové zásuvky.
18. Při nesprávném používání hrozí nebezpečí zranění
19. Při manipulaci s ostrými řeznými noži, vyprazdňování misky a během čištění buďte opatrní.
20. Před výměnou příslušenství nebo přístupem k dílům, které se během používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte jej ze síťové zásuvky.
21. Tento spotřebič není určen k používání dětmi nebo jinými osobami bez asistence nebo dozoru, pokud jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání v bezpečném používání tohoto spotřebiče.

22. Děti musí být neustále pod dozorem, aby si s tímto spotřebičem nehrály.
23. Aby nedošlo k vážnému zranění osob nebo poškození přístroje, udržujte ruce a kuchyňské pomůcky během míchání mimo nádobu a během sekání potravin mimo řezný nůž. Můžete použít stěrku, avšak pouze tehdy, když mixér není v provozu.

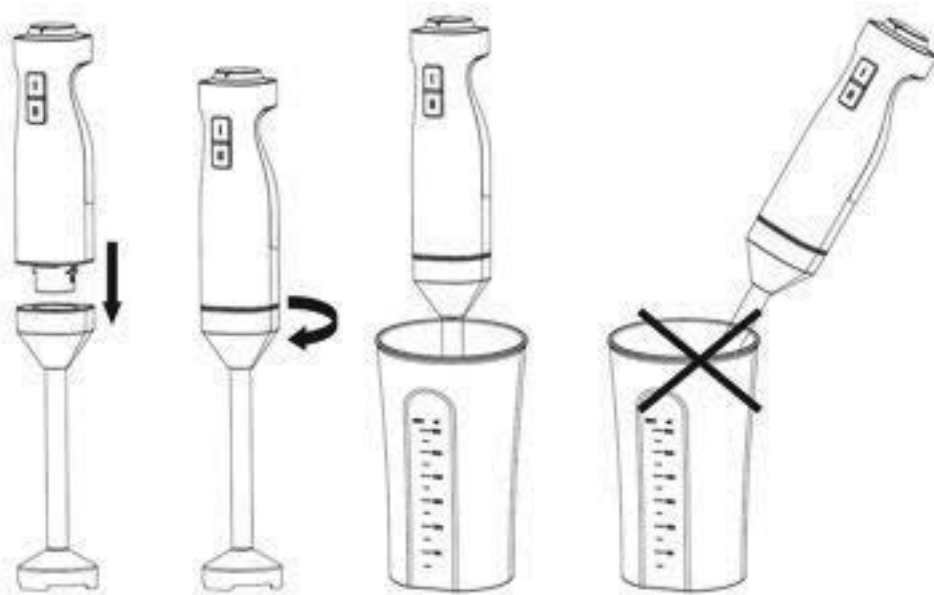
POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

POPIS



- A. Nastavení
- B. Vypínač I
- C. Vypínač II
- D. Měkká rukojeť
- E. Motorová jednotka
- F. Tyč mixéru
- G. Držák šlehací metly
- H. Šlehací metla
- I. Víko sekací misky
- J. „S“ nůž A
- K. Sekací rukojeť
- L. 750ml sekací miska
- M. Podložka sekáčku
- N. 800ml nádoba

JAK POUŽÍVAT TENTO RUČNÍ MIXÉR



Tento ruční mixér je ideální pro přípravu krémů, omáček, polévek, majonéz a dětských potravin, stejně jako pro mixování a mléčné koktejly. Kromě toho dokáže ruční mixér E drtit led.

1. Otočte tyč mixéru na motorové jednotce tak, aby zacvakla do správné polohy.
2. Vložte ruční mixér do nádoby. Pak vyberte rychlost pro jeho ovládání. Směr šipky uvedené na obrázku ukazuje vysokou rychlost; opačný směr nastavuje nízkou rychlost.
Po ukončení používání odeberte otočením tyč mixéru z motorové jednotky.
Ruční mixér můžete používat v odměrné nádobě a také v jakékoli jiné nádobě.
3. Nepoužívejte tento ruční mixér déle, než 1 minutu

Upozornění: Nůž je velmi ostrý!

Upozornění: Nepracovávají potraviny bez vody!

JAK POUŽÍVAT SEKÁČEK



1. Sekáček je ideální pro tvrdé potraviny, jako například sekání masa, sýrů, cibule, bylin, česneku, mrkve, vlašských ořechů, mandlí, sušených švestek apod.
2. Nesekejte extrémně tvrdé potraviny, jako například kostky ledu, muškatové oříšky, kávové boby a zrna.

Před sekáním...

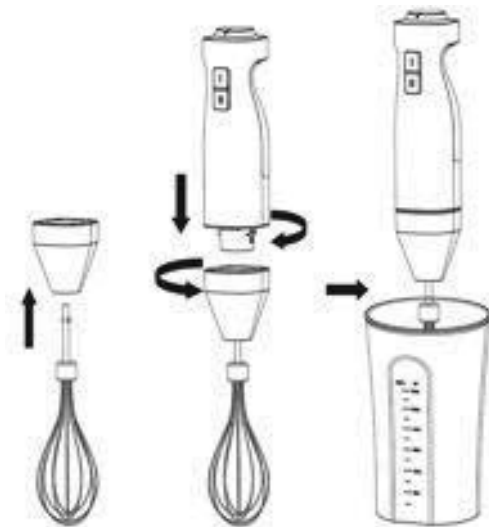
1. Opatrně z nože odstraňte plastový kryt.

Upozornění: Nůž je velmi ostrý!

Vždy jej držte za horní plastovou část.

2. Umístěte nůž na středový kolík misky sekáčku. Zatlačte nůž dolů a zajistěte misku. Misku sekáčku vždy umístěte na neklouzavou základnu.
3. Vložte potraviny do misky sekáčku.
4. Nasadte na misku sekáčku víko misky sekáčku.
5. Otáčejte motorovou jednotkou na víku misky sekáčku, dokud není zajištěna.
6. Vyberte rychlost a ovládejte sekáček stisknutím vypínače **I** nebo vypínače **II**. Během zpracování držte jednou rukou motorovou jednotku a druhou rukou misku sekáčku.
7. Po ukončení používání odeberte otočením motorovou jednotku z krytu misky sekáčku.
8. Pak odeberte víko misky sekáčku, abyste mohli opatrně vyjmout nůž.
9. Opatrně vyjměte nůž.
10. Vyjměte zpracované potraviny z misky sekáčku.
11. Nezpracovávejte tvrdé potraviny déle než 15 sekund.
12. Nezpracovávejte potraviny bez vody déle než 5 sekund.
13. Během ovládání byste měli používat nízkou rychlost.

JAK POUŽÍVAT ŠLEHACÍ METLU



Šlehací metlu používejte pouze pro šlehání krémů, šlehání vaječných bílků a mixování piškotového těsta a dezertů připravených k mixování.

1. Vložte šlehací metlu do drážky šlehací metly a pak otočte rychlostní skříň na motorové jednotce tak, aby zacvakla do správné polohy.
2. Teprve pak umístěte šlehací metlu do nádoby. Vyberte rychlost „1“–„5“ a ovládejte přístroj stisknutím vypínače **I** nebo vypínače **II**.
3. Nepoužívejte šlehací metlu déle, než 2 minuty.
4. Po ukončení používání odeberte otočením rychlostní skříň z motorové jednotky. Pak vytáhněte šlehací metlu z rychlostní skříně.

ČIŠTĚNÍ

Motorovou jednotku a víko misky sekáčku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Neponořujte motorovou jednotku do vody!

1. Všechny ostatní díly lze čistit v myčce nádobí. Po zpracování velmi slaných potravin byste však měli nože očistit ihned.
2. Dávejte rovněž pozor, abyste ve vaší myčce nepoužili nadměrné množství čisticího nebo odvápnovacího prostředku.
3. Během zpracování barvicích potravin může dojít k obarvení plastových dílů spotřebiče. Očistěte tyto díly před vložením do myčky rostlinným olejem.
4. Nože jsou velmi ostré, buďte prosím opatrní.
5. Před čišťením odpojte spotřebič ze síťové zásuvky.



Průvodce zpracováním (pro sekací misku)

Potravina	Maximum	Provozní doba	Příprava
Miska sekáčku			
Maso	400 g	10–15 s	1–2 cm
Ořechy	350 g	10–15 s	1–2 cm
Sýr	250 g	15 s	1–2 cm
Chléb	120 g	15 s	1–2 cm
Cibule	400 g	10 s	1–2 cm
Hrozinky a med	hrozinky 230 g + med 250 g	10 s	Čerstvé

ELEKTRICKÉ PARAMETRY

Max. napětí	Frekvence	Max. výkon
220–240 V AC	50–60 Hz	1 000 W

Ekologicky šetrná likvidace



I vy můžete přispět k ochraně životního prostředí!
Nezapomeňte dodržovat místní předpisy: odevzdejte
nefunkční elektrická zařízení do sběrného dvora
k řádné likvidaci

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: PHILCO, Praha 10, Černokostecká 2111, CZ-10000; CZECH REPUBLIC

Vážený zákazník,
ďakujeme vám za kúpu produktu značky PHILCO. Aby vám tento spotrebič dobre slúžil, prečítajte si, prosím,
všetky pokyny v tejto používateľskej príručke.

OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	3
POPIS	6
AKO POUŽÍVAŤ TENTO RUČNÝ MIXÉR	7
AKO POUŽÍVAŤ SEKÁČIK	8
Pred sekaním.....	8
AKO POUŽÍVAŤ ŠLAHACIU METLU	9
ČISTENIE	10
Sprievodca spracovaním (pre sekaciu misku).....	10
ELEKTRICKÉ PARAMETRE	11
Ekologicky šetrná likvidácia	11

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov, najmä v blízkosti detí, vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

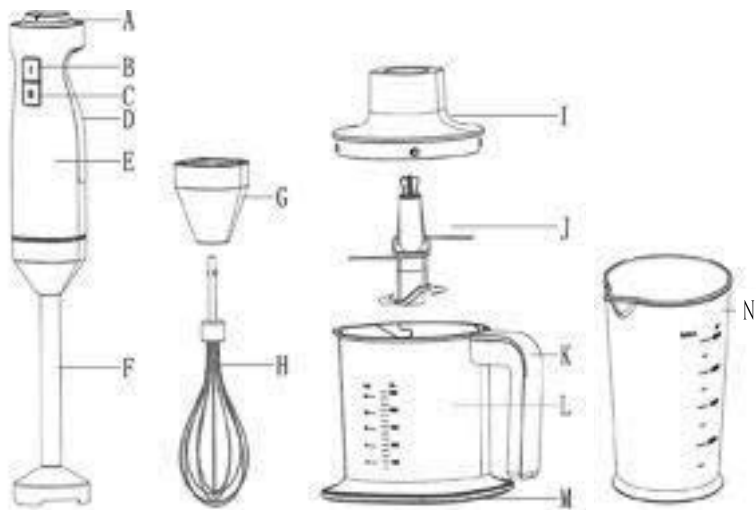
1. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.
2. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, neponárajte mixér do vody a nedovoľte, aby sa sieťový napájací kábel dostal do styku s vodou či inými tekutinami.
3. Ak spotrebič nepoužívate, pred nasadením alebo odobratím príslušenstva a pred čistením odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.
4. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou, keď spotrebič vykazuje poruchu, spadol na zem alebo je akokoľvek poškodený. Požiadajte najbližší autorizovaný servis o kontrolu, opravu alebo elektrické či mechanické nastavenie.
5. Nepoužívajte spotrebič vonku.
6. Nedovoľte, aby kábel visel cez okraj stola alebo linky, alebo sa dotýkal horúcich povrchov, vrátane kachieľ.
7. Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky.
8. Nože sú ostré. Pri manipulácii s nimi buďte opatrní.
9. Pred pripojením do zásuvky skontrolujte, či napätie, ktoré máte k dispozícii, zodpovedá napätiu na typovom štítku spotrebiča.

10. Nepripájajte spotrebič k zdroju energie, kým nie je celkom zmontovaný. Pred demontážou alebo manipuláciou s nožmi vždy spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky.
11. Nedovoľte deťom používať tento mixér bez dozoru.
12. Nedovoľte, aby sa do motorovej jednotky, kábla alebo zástrčky dostala vlhkosť.
13. Nedávajte do spotrebiča horúce ingrediencie.
14. Spotrebič je skonštruovaný tak, aby spracovával normálne množstvo pre domácnosti.
15. Krátkodobá prevádzka. Používajte spotrebič maximálne 1 minútu; nespracovávajte tvrdé potraviny dlhšie, než 10 sekúnd.
16. Ak stlačíte vypínač I, môžete podľa potreby používať prepínač rýchlosti. Vypínač II má nemennú rýchlosť.
17. Ak budete mixér nechávať bez dozoru a pred jeho montážou, demontážou alebo čistením vždy odpojte mixér od sieťovej zásuvky.
18. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo zranenia
19. Pri manipulácii s ostrými reznými nožmi, vyprázdňovaní misky a počas čistenia buďte opatrní.
20. Pred výmenou príslušenstva alebo prístupom k dielom, ktoré sa počas používania pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od sieťovej zásuvky.

21. Tento spotrebič nie je určený na používanie deťmi alebo inými osobami bez asistencie alebo dozoru, ak ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti bránia v bezpečnom používaní tohto spotrebiča.
22. Deti musia byť neustále pod dozorom, aby sa s týmto spotrebičom nehrali.
23. Aby nedošlo k vážnemu zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja, udržiajte ruky a kuchynské pomôcky počas miešania mimo nádoby a počas sekania potravín mimo rezného noža. Môžete použiť stierku, no iba vtedy, keď mixér nie je v prevádzke.

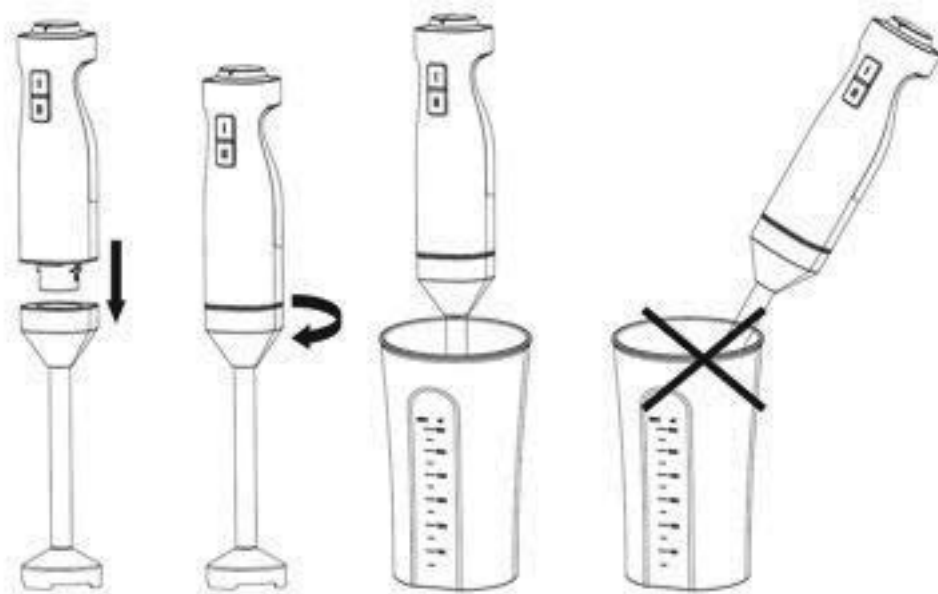
IBA NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI

POPIS



- A. Nastavenie
- B. Vypínač I
- C. Vypínač II
- D. Mäkká rukováť
- E. Motorová jednotka
- F. Tyč mixéra
- G. Držiak šľahacej metly
- H. Šľahacia metla
- I. Veko sekacej misky
- J. „S“ nôž A
- K. Sekacia rukováť
- L. 750 ml sekacia miska
- M. Podložka sekáča
- N. 800 ml nádoba

AKO POUŽÍVAŤ TENTO RUČNÝ MIXÉR



Tento ručný mixér je ideálny na prípravu krémov, omáčok, polievok, majonéz a detských potravín, rovnako ako na mixovanie a mliečne kokteily. Okrem toho dokáže ručný mixér E drviť ľad.

1. Otočte tyč mixéra na motorovej jednotke tak, aby zacvakla do správnej polohy.
2. Vložte ručný mixér do nádoby. Potom vyberte rýchlosť na jeho ovládanie. Smer šípky uvedenej na obrázku ukazuje vysokú rýchlosť; opačný smer nastavuje nízku rýchlosť.
Po ukončení používania odoberte otočením tyč mixéra z motorovej jednotky.
Ručný mixér môžete používať v odmernej nádobe a takisto v akejkoľvek inej nádobe.
3. Nepoužívajte tento ručný mixér dlhšie než 1 minútu

Upozornenie: Nôž je veľmi ostrý!

Upozornenie: Nespracovávajúte potraviny bez vody!

AKO POUŽÍVAŤ SEKÁČIK



1. Sekáčik je ideálny pre tvrdé potraviny, ako napríklad sekanie mäsa, syrov, cibule, bylín, cesnaku, mrkvy, vlašských orechov, mandlí, sušených sliviek a pod.
2. Nesekejte extrémne tvrdé potraviny, ako napríklad kocky ľadu, muškátové oriešky, kávové bôby a zrná.

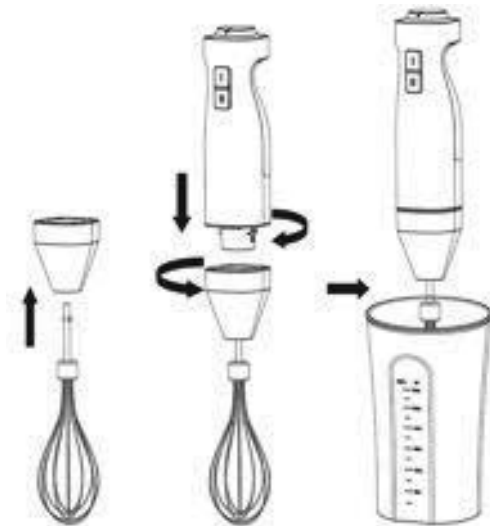
Pred sekaním...

1. Opatrne z noža odstráňte plastový kryt.

Upozornenie: Nôž je veľmi ostrý!

- Vždy ho držte za hornú plastovú časť.
- Umiestnite nôž na stredový kolík misky sekáčika. Zatláčte nôž dole a zaistite misku. Misku sekáčika vždy umiestnite na neklzávu základňu.
- Vložte potraviny do misky sekáčika.
- Nasadte na misku sekáčika veko misky sekáčika.
- Otáčajte motorovú jednotku na veko misky sekáčika, kým nie je zaistená.
- Vyberte rýchlosť a ovládajte sekáčik stlačením vypínača **I** alebo vypínača **II**. Počas spracovania držte jednou rukou motorovú jednotku a druhou rukou misku sekáčika.
- Po ukončení používania odoberte otočením motorovú jednotku z krytu misky sekáčika.
- Potom odoberte veko misky sekáčika, aby ste mohli opatrne vybrať nôž.
- Opatrne vyberte nôž.
- Vyberte spracované potraviny z misky sekáčika.
- Nespracovávajte tvrdé potraviny dlhšie než 15 sekúnd.
- Nespracovávajte potraviny bez vody dlhšie než 5 sekúnd.
- Počas ovládania by ste mali používať nízku rýchlosť.

AKO POUŽÍVAŤ ŠĽAHACIU METLU



Šľahaciu metlu používajte iba na šľahanie krémov, šľahanie vaječných bielkov a mixovanie piškótového cesta a dezertov pripravených na mixovanie.

1. Vložte šľahaciu metlu do držiaka šľahacej metly a potom otočte rýchlostnú skriňu na motorovej jednotke tak, aby zacvakla do správnej polohy.
2. Až potom umiestnite šľahaciu metlu do nádoby. Vyberte rýchlosť „1“–„5“ a ovládajte prístroj stlačením vypínača **I** alebo vypínača **II**.
3. Nepoužívajte šľahaciu metlu dlhšie než 2 minúty.
4. Po ukončení používania odoberte otočením rýchlostnú skriňu z motorovej jednotky. Potom vytiahnite šľahaciu metlu z rýchlostnej skrine.

ČISTENIE

Motorovú jednotku a veko misky sekáča čistite iba navlhčenou handričkou.

Neponárajte motorovú jednotku do vody!

1. Všetky ostatné diely je možné čistiť v umývačke riadu. Po spracovaní veľmi slaných potravín by ste však mali nože očistiť ihneď.
2. Dávajte takisto pozor, aby ste vo vašej umývačke nepoužili nadmerné množstvo čistiaceho alebo odvápnovacieho prostriedku.
3. Počas spracovania farbiacich potravín môže dôjsť k ofarbeniu plastových dielov spotrebiča. Očistite tieto diely pred vložením do umývačky rastlinným olejom.
4. Nože sú veľmi ostré, buďte, prosím, opatrní.
5. Pred čistením odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky.



Sprievodca spracovaním (pre sekáciu misku)

Potravina	Maximum	Prevádzkové hodiny	Príprava
Miska sekáča			
Mäso	400 g	10 – 15 s	1 – 2 cm
Orechy	350 g	10 – 15 s	1 – 2 cm
Syr	250 g	15 s	1 – 2 cm
Chlieb	120 g	15 s	1 – 2 cm
Cibuľa	400 g	10 s	1 – 2 cm
Hrozienka a med	hrozienka 230 g + med 250 g	10 s	Čerstvé

ELEKTRICKÉ PARAMETRE

Max. napätie	Frekvencia	Max. výkon
220 – 240 V AC	50 – 60 Hz	1 000 W

Ekologicky šetrná likvidácia



Aj vy môžete prispieť k ochrane životného prostredia! Nezabudnite dodržiavať miestne predpisy: odovzdajte nefunkčné elektrické zariadenia do zberného dvora na riadnu likvidáciu.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: PHILCO, Praha 10, Černokostecká 2111, CZ-10000; CZECH REPUBLIC

Tisztelt vásárló,
köszönjük, hogy megvásárolta a PHILCO márka termékét. Annak érdekében, hogy a készüléknek jó hasznát vegye, olvasson el minden utasítást ebben a felhasználói kézikönyvben.

TARTALOM

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK	3
LEÍRÁS	6
HOGYAN HASZNÁLJUK A KÉZI KEVERŐT	7
AZ APRÍTÓ HASZNÁLATA	8
Aprítás előtt.....	8
A HABVERŐ HASZNÁLATA	9
TISZTÍTÁS.....	10
Feldolgozási útmutató (aprítótál).....	10
ELEKTROMOS PARAMÉTEREK	11
Környezet kímélő megsemmisítés	11

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használatánál, főleg gyermekek közelében, tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

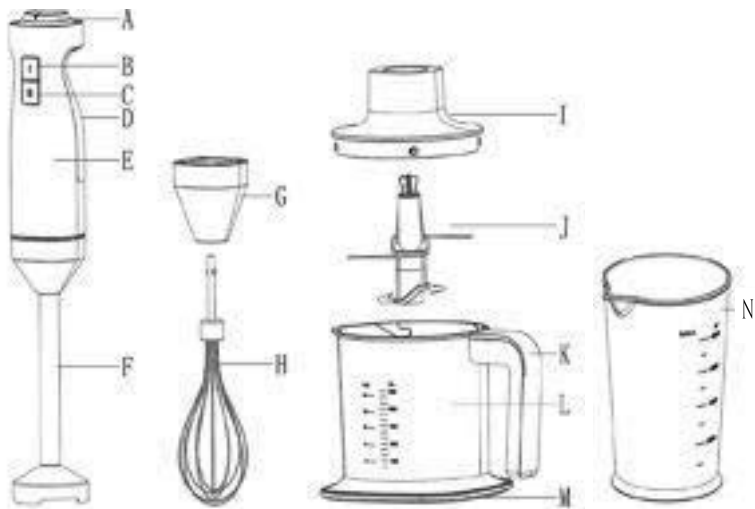
1. Használat előtt olvassa el az utasításokat.
2. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a keverőt vízbe, és ne engedje, hogy a hálózati vezeték vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen.
3. Ha nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóaljzatból, a tartozékok behelyezése vagy eltávolítása és tisztítás előtt is.
4. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült, vagy ha a készülék hibát mutat, leesett, vagy más módon sérült. Ellenőrzés, javítás és elektromos vagy mechanikus beállítás céljából keresse fel a legközelebbi szakszervizt.
5. Ne használja a berendezést a szabadban.
6. Ne engedje, hogy a kábel lelógjon az asztal- vagy a munkafelületről, vagy forró felületeket érintsen, beleértve a kályhákat.
7. Mindig húzza ki a készüléket a fali aljzatból a szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
8. A kések élesek. Legyen nagyon óvatos.
9. A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a rendelkezésre álló feszültségek megfelel a készülék adattábláján található feszültségnek.

10. Ne csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, amíg teljesen nincs összeszerelve. A kés eltávolítása vagy kezelése előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
11. Ne engedje, hogy a keverőt a gyermekek felügyelet nélkül használják.
12. Ne engedje, hogy a motorba, a kábelbe vagy a dugóba nedvesség jusson.
13. Ne tegyen forró összetevőket a készülékbe.
14. A készüléket a szokásos mennyiségek feldolgozására tervezték háztartások számára.
15. Rövid idejű működés. A készüléket legfeljebb 1 percig használja; Ne dolgozzon fel kemény ételmiszert több mint 10 másodpercig.
16. Ha megnyomja az I kapcsolót, szükség szerint használhatja a sebességkapcsolót. A II kapcsoló állandó sebességgel rendelkezik.
17. Ha a keverőt felügyelet nélkül hagyja, vagy szétszerelést és tisztítást megelőzően mindig húzza ki a keverőt a fali aljzatból.
18. Helytelen használat esetén sérülés kockázata áll fenn
19. Az éles késekkel történő manipulációkor, a tál kiürítésekor és tisztításkor legyen nagyon óvatos.
20. A tartozék cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek beszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.

21. A készüléket gyermekek és más személyek segítség vagy más személyek felügyelet nélkül nem használhatják, ha fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik megakadályozzák a készülék biztonságos használatát.
22. A gyermekeknek állandóan felügyelet alatt kell lenniük, hogy ne játsszanak a készülékkel.
23. A komoly személyi sérülések és a készülék károsodásának elkerülése érdekében tartsa a kezét és a konyhai eszközöket a tálon kívül a keverés közben, és aprítás közben a vágókéstől messze. Használhat spatulát, de csak ha a keverő nem működik.

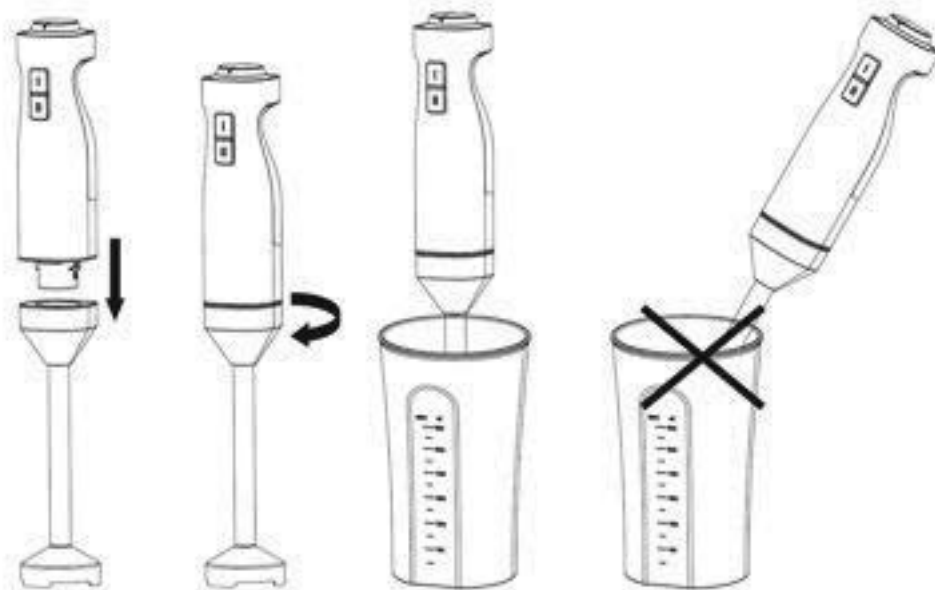
CSAK HÁZTARTÁSBELI HASZNÁLATRA

LEÍRÁS



- A. Beállítás
- B. Kapcsoló I
- C. Kapcsoló II
- D. Puha fogantyú
- E. Motoregység
- F. Keverő rúdja
- G. Habverő tartó
- H. Habverő
- I. Aprítótál fedele
- J. S-kés A
- K. Aprító fogantyú
- L. 750 ml aprítótál
- M. Aprítóalátét
- N. 800ml edény

HOGYAN HASZNÁLJUK A KÉZI KEVERŐT



Ez a kézi keverő ideális krémek, mártások, levesek, majonézek és bébiételek készítésére, valamint keverésre és tejes koktélok készítésére. Ezenkívül az E kézi mixer zúzhatja a jeget is.

1. Fordítsa a keverő botját a motoregységen úgy, hogy bekattanjon a megfelelő helyzetbe.
2. Helyezze a kézi keverőt a tálba. Ezután válassza ki a sebességet a vezérléshez. Az ábrán látható nyíl iránya nagy sebességet mutat; az ellentétes irány alacsony fordulatszámot állít be.
Használat után elfordítással vegye le a keverő rúdját a motoregységről.
A kézi keverőt használhatja mérőtálban, de bármely más tálban is.
3. Ne használja ezt a kézi keverőt több mint 1 percig

Figyelmeztetés: A kés rendkívül éles!

Figyelmeztetés: Ne dolgozzon fel ételmiszert víz nélkül!

AZ APRÍTÓ HASZNÁLATA



1. Az aprító ideális kemény ételekhez, mint például a hús, sajt, hagyma, gyógynövények, fokhagyma, sárgarépa, dió, mandula, szárított szilva stb.
2. Ne aprítson rendkívül kemény ételeket, például jégkockát, szerecsendiót, kávébabot és gabonát.

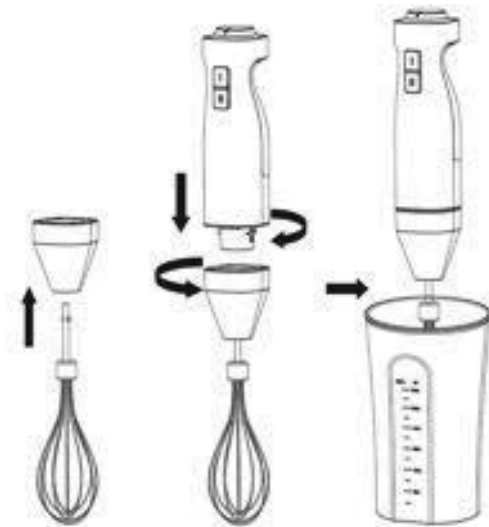
Aprítás előtt...

1. Óvatosan vegye le a műanyag fedelet a késről.

Figyelmeztetés: A kés nagyon éles!

- Mindig a felső műanyag részen fogja.
- A kést helyezze az aprítótál közepén lévő türe. Nyomja le a kést és rögzítse a tálat. Mindig helyezze a tálat a csúszásmentes alpra.
- Helyezze az ételmiszereket az aprítótálba.
- Helyezze az aprítótálra a fedelet.
- Forgassa a motoregységet az aprítótál fedelén, amíg nincs rögzítve.
- Válasszon sebességet, és a **I** kapcsolóval vagy a **II** kapcsolóval vezérelje a készüléket. Feldolgozás közben egy kézzel fogja a motoregységet a másikkal az aprítótálat.
- Használat után elfordítással távolítsa el a motoregységet az aprítótál fedeléről.
- Majd távolítsa el az aprítótál fedelét és óvatosan vegye ki a kést.
- Óvatosan vegye ki a kést.
- Vegye ki a feldolgozott ételmiszert a tálból.
- Ne dolgozzon fel kemény ételmiszert 15 másodpercnél hosszabb ideig.
- Víz nélkül ne dolgozzon fel ételmiszereket 5 másodpercnél hosszabb ideig.
- Vezérlés közben alacsony sebességet használjon.

A HABVERŐ HASZNÁLATA



A habverőt kizárólag krémek, tojásfehérjék, piskóta tészta és desszertek keverésére használja.

1. Illessze a habverőt a tartóba, majd forgassa a motorházon lévő sebességváltót, hogy a helyére kattanjon.
2. Csak ezután helyezze a habverőt a tálba. Válassza az "1" - "5" sebességet, és a **I** kapcsolóval vagy a **II** kapcsolóval vezérelje a készüléket.
3. A habverőt ne használja 2 percnél tovább.
4. Használat után elfordítással vegye le a sebességváltót a motoregységről. Majd húzza ki a habverőt a sebességváltóból.

TISZTÍTÁS

A motoregységet és az aprítótál fedelét csak nedves ruhával törölje meg.

A motoregységet ne merítse vízbe!

1. Minden más alkatrész mosható mosogatógépben. A nagyon sós ételek feldolgozása után azonnal tisztítsa meg a késeket.
2. Vigyázzon, hogy a mosogatógépben ne használjon túl sok mosogató- vagy vízkóeltávolító-szert.
3. A színező élelmiszerek feldolgozása közben a műanyag részek elszíneződhetnek. Ezeket a részeket tisztítsa meg növényi olajjal, mielőtt a mosogatógépbe teszi.
4. A kések nagyon élesek, legyen nagyon óvatos.
5. Tisztítás előtt a készüléket mindig húzza ki a hálózatról.



Feldolgozási útmutató (aprítótál)

Élelmiszer	Maximum	Működési idő	Elkészítés
Aprítótál			
Hús	400 g	10-15 mp	1-2 cm
Dió	350 g	10-15 mp	1-2 cm
Sajt	250 g	15 s	1-2 cm
Kenyér	120 g	15 s	1-2 cm
Hagyma	400 g	10 s	1-2 cm
Mazsola és méz	mazsola 230 g + méz 250 g	10 s	Friss

ELEKTROMOS PARAMÉTEREK

Max. feszültség	Frekvencia	Max. teljesítmény
220-240 V AC	50-60 Hz	1 000 W

Környezet kímélő megsemmisítés



Ön is hozzájárulhat környezete védelméhez!
Ne felejtse el betartani a helyi előírásokat: a nem működő elektromos berendezést megsemmisítésre adja le gyűjtőhelyen

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élő környezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vgy beszállítójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.

A gyártó címe: PHILCO, Praha 10, Černokostecká 2111, CZ-10000; CZECH REPUBLIC

Szanowni Klienci,
dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, prosimy o zapoznanie się z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.

SPIS TREŚCI

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
OPIS.....	6
JAK UŻYWAĆ MIKSERA RĘCZNEGO	7
JAK UŻYWAĆ ROZDRABNIACZA	8
Przed rozdrabnianiem.....	8
JAK UŻYWAĆ TRZEPACZKI.....	9
CZYSZCZENIE	10
Tabela rozdrabniania (dla miski rozdrabniacza)	10
PARAMETRY ELEKTRYCZNE	11
Ekologiczna utylizacja	11

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Korzystając z urządzeń elektrycznych, szczególnie w pobliżu dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włącznie z następującymi:

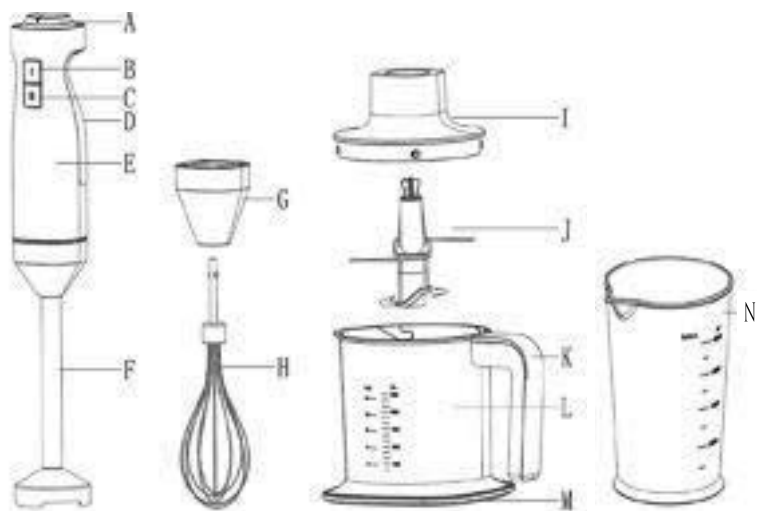
1. Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Aby nie doszło do porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać miksera w wodzie ani dopuścić do kontaktu kabla zasilającego z wodą i innymi płynami.
3. Jeżeli urządzenie nie jest używane, przed nałożeniem lub zdjęciem akcesoriów oraz przed czyszczeniem należy odłączyć kabel od gniazda sieciowego.
4. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką, gdy urządzenie wykazuje usterkę, spadło na ziemię lub jest uszkodzone. Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji elektrycznej czy mechanicznej.
5. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
6. Kabel nie może zwisać z blatu stołu lub blatu kuchennego ani dotykać gorących powierzchni, w tym pieców.
7. Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy odłączyć urządzenie z gniazdka.
8. Noże są ostre. Należy zachować ostrożność podczas pracy z nimi.

9. Przed podłączeniem do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartości napięcia na tabliczce znamionowej urządzenia.
10. Nie podłączaj urządzenia do źródła zasilania, jeżeli nie jest w pełni zmontowane. Przed demontażem lub kontaktem z nożami odłącz urządzenie z gniazdka.
11. Dzieci nie mogą używać tego miksera bez nadzoru.
12. Należy zapobiec dostaniu się wilgoci do silnika, kabla lub wtyczki.
13. Nie wkładaj do urządzenia gorących składników.
14. Urządzenie zostało skonstruowane do obróbki standardowej ilości produktów w warunkach domowych.
15. Krótkotrwała praca. Używaj urządzenia przez maksymalnie 1 minutę; nie przetwarzaj twardych produktów dłużej niż przez 10 sekund.
16. Po naciśnięciu wyłącznika I można używać przetłaczniaka prędkości. Wyłącznik II ma stałą prędkość.
17. Przed pozostawieniem miksera bez nadzoru oraz przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem wyłącz mikser z gniazdka.
18. Przy niewłaściwym użyciu istnieje ryzyko urazu
19. Należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu ostrych noży, opróżnianiu miski i czyszczeniu.

20. Przed wymianą akcesoriów lub dostępem do elementów, które poruszają się podczas pracy, wyłącz urządzenie i odłącz je z gniazdka.
21. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci lub inne osoby bez nadzoru, jeżeli ich zdolności fizyczne, intelektualne lub psychiczne uniemożliwiają bezpieczne używanie urządzenia.
22. Dzieci powinny znajdować się pod stałym nadzorem, aby nie bawiły urządzeniem.
23. Aby zapobiec poważnym urazom lub uszkodzeniu urządzenia, należy utrzymywać ręce i przyrządy kuchenne podczas miksowania z dala od pojemnika, a podczas siekania produktów z dala od noża tnącego. Można używać skrobaczki, ale wyłącznie wtedy, gdy mikser nie pracuje.

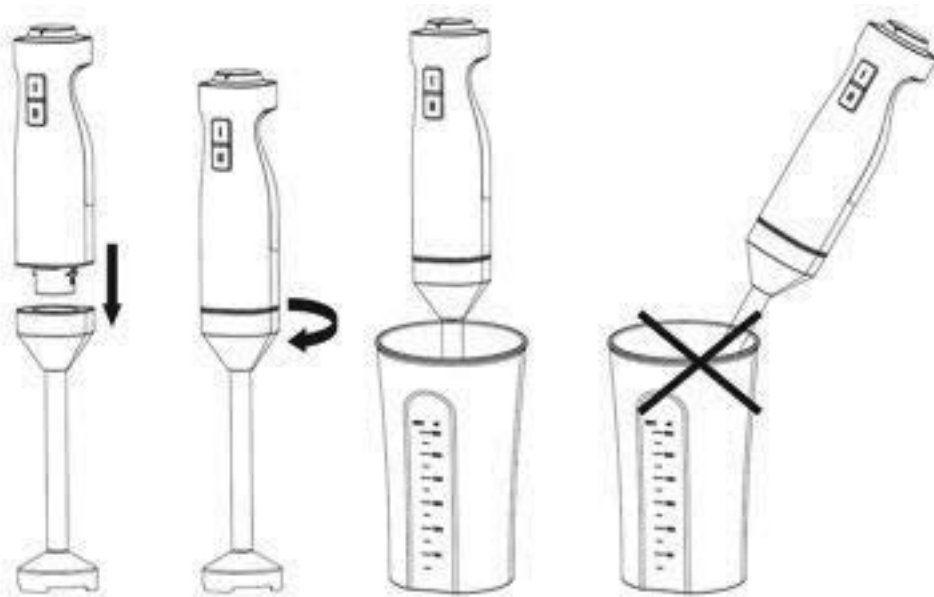
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

OPIS



- A. Ustawienia
- B. Wyłącznik I
- C. Wyłącznik II
- D. Miękki uchwyt
- E. Silnik
- F. Nasadka miksera
- G. Uchwyt trzepaczki
- H. Trzepaczka
- I. Pokrywa miski do rozdrabniania
- J. „S” nóż A
- K. Uchwyt rozdrabniacza
- L. 750ml miska do rozdrabniania
- M. Podstawa rozdrabniacza
- N. Naczynie 800ml

JAK UŻYWAĆ MIKSERA RĘCZNEGO



Ten mikser ręczny jest przeznaczony do przygotowania kremów, sosów, zup, majonezu i dań dla dzieci, a także do miksowania koktajli mlecznych. Oprócz tego mikser ręczny E może służyć do kruszenia lodu.

1. Obróć nasadkę miksera na silniku tak, aby zablokowała się w odpowiedniej pozycji.
2. Włóż mikser ręczny do pojemnika. Następnie wybierz prędkość pracy. Kierunek strzałki pokazanej na rysunku wskazuje wysoką prędkość; kierunek przeciwny wskazuje niską prędkość.
Po zakończeniu użycia zdejmij nasadkę miksera z silnika.
Miksera ręcznego można używać w pojemniku z miarką oraz w dowolnym innym pojemniku.
3. Nie używaj miksera ręcznego w trybie ciągłym przez więcej niż 1 minutę

Uwaga: Nóż jest bardzo ostry!

Uwaga: Nie rozdrabniaj produktów bez wody!

JAK UŻYWAĆ ROZDRABNIACZA



1. Rozdrabniacz nadaje się idealnie do twardych produktów, takich jak siekanie mięsa, serów, cebuli, ziół, czosnku, marchwi, orzechów włoskich, migdałów, suszonych śliwek itp.
2. Nie rozdrabniaj twardych produktów, takich jak na przykład kostki lodu, gałka muskatowa, ziarna kakao.

Przed rozdrabnianiem...

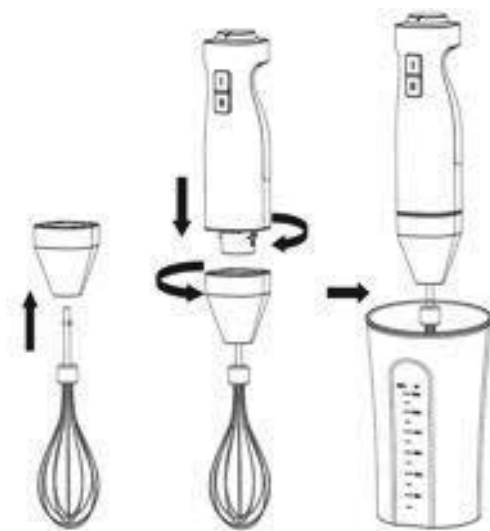
1. Ostrożnie zdejmij plastikową osłonę z noża.

Uwaga: Nóż jest bardzo ostry!

Trzymaj go zawsze za górną plastikową część.

2. Załóż nóż na środkowy trzpień w misce rozdrabniacza. Dociśnij nóż i zablokuj miskę. Miskę rozdrabniacza umieść na podkładce antypoślizgowej.
3. Włóż produkty do miski rozdrabniacza.
4. Natóż pokrywę na miskę rozdrabniacza.
5. Obracając, zablokuj silnik na pokrywie miski rozdrabniacza.
6. Wybierz prędkość i uruchom rozdrabnianie naciskając wyłącznik I lub wyłącznik II. Podczas pracy trzymaj jedną ręką silnik, a drugą miskę rozdrabniacza.
7. Po zakończeniu użycia zdejmij silnik z pokrywy miski rozdrabniacza, obracając go.
8. Następnie zdejmij pokrywę miski rozdrabniacza, aby wyjąć nóż.
9. Ostrożnie wyjmij nóż.
10. Wyjmij rozdrobione produkty z miski rozdrabniacza.
11. Nie rozdrabniaj twardych produktów dłużej niż 15 sekund.
12. Nie rozdrabniaj produktów bez wody dłużej niż 5 sekund.
13. Podczas obsługi należy zmniejszyć prędkość.

JAK UŻYWAĆ TRZEPACZKI



Trzepaczka służy wyłącznie do ubijania kremów, białek i miksowania ciasta na biszkopt oraz deserów, które wymagają zмикsowania.

1. Włóż trzepaczkę do uchwytu, a następnie obróć przekładnię na silniku tak, aby zablokowała się w odpowiedniej pozycji.
2. Dopiero teraz włóż trzepaczkę do pojemnika. Wybierz prędkość „1”–„5” i uruchom urządzenie naciskając wyłącznik **I** lub wyłącznik **II**.
3. Nie używaj trzepaczki dłużej niż 2 minuty.
4. Po zakończeniu użycia obróć przekładnię i zdejmij ją z silnika. Następnie wyciągnij trzepaczkę z przekładni.

CZYSZCZENIE

Silnik i pokrywę miski rozdrabniacza należy czyścić wyłącznie zwilżoną szmatką.

Nie zanurzaj silnika w wodzie!

1. Wszystkie pozostałe elementy można myć w zmywarce.
Po rozdrabnianiu bardzo słonych produktów należy od razu oczyścić noże.
2. Należy również zwrócić uwagę, aby nie wkładać do zmywarki zbyt dużo środków czyszczących i odwapniających.
3. Podczas obróbki barwiących produktów może dojść do odbarwienia plastikowych elementów urządzenia. Przed włożeniem do zmywarki należy oczyścić te elementy olejem roślinnym.
4. Noże są bardzo ostre, należy zachować ostrożność.
5. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie z gniazdka.



Tabela rozdrabniania (dla miski rozdrabniacza)

Potrawa	Maksimum	Czas pracy	Przygotowanie
Miska rozdrabniacza			
Mięso	400 g	10-15 s	1-2 cm
Orzechy	350 g	10-15 s	1-2 cm
Ser	250 g	15 s	1-2 cm
Chleb	120 g	15 s	1-2 cm
Cebula	400 g	10 s	1-2 cm
Rodzynki i miód	rodzynki 230 g + miód 250 g	10 s	Świeże

PARAMETRY ELEKTRYCZNE

Napięcie maks.	Częstotliwość	Maks. moc
220–240 V AC	50-60 Hz	1 000 W

Ekologiczna utylizacja



Ty też możesz chronić środowisko!
Nie zapomnij przestrzegać lokalnych przepisów:
oddaj zepsute urządzenie elektryczne do punktu
zbiórki w celu jego prawidłowej likwidacji

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.



UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym.

W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu. Właściwa likwidacja tych produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże w zapobieganiu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co może spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: PHILCO, Praha 10, Černokostelecká 2111, CZ-10000; CZECH REPUBLIC

Manufacturer/Importer:
Fast ČR, a.s.
Praha 10, Černokostecká 2111
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

PHILCO® 

**is a registered trademark used under license from
Electrolux International Company, U.S.A.**